

汉语水平考试 (HSK)

词语详解

与辨析手册

HYSPKSCYXJYBXSC

于 鹏

焦毓梅

[韩] 赵焞珉

编 著

一本实用的应考手册

HSK 6-11 级必备

纠正留学生日常所犯词汇错误

辨析并详解 1500 常用词

天津古籍出版社

汉语水平考试(HSK) 词语详解与辨析手册

于鹏 焦毓梅 [韩]赵焄珉/编著

一本实用的应考手册

HSK 6-11 级必备

纠正留学生日常所犯词汇错误

辨析并详解 1500 常用词

天津古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语水平考试(HSK)词语详解与辨析手册/于鹏, 焦毓梅, [韩]赵焱珉编著. —天津:天津古籍出版社, 2004.4

ISBN 7-80696-088-0

I. 汉... II. ①于...②焦...③赵... III. 汉语—词汇—对外汉语教学—水平考试—自学参考资料
IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 020879 号

汉语水平考试(HSK)

词语详解与辨析手册

于鹏 焦毓梅 [韩]赵焱珉/编著

*

天津古籍出版社出版发行

(天津市西康路 35 号 邮编 300051)

天津金铁龙印刷有限公司印刷

开本 850×1092 毫米 1/32 印张 14.75 字数 310000

2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

印数 1—2400

ISBN7-80696-088-0

定 价:36.00 元

前 言

汉语水平考试(HSK),是目前国际上测试母语非汉语学习者汉语综合水平最权威的考试。具有标准化、规范化和科学化的特点,被称为“汉语托福”,每年定期在国内和海外举行。目前已有大量留学生参加了考试并取得了相应的 HSK 等级证书,这一等级认定已经作为标准广泛应用于我国大专院校的入学和毕业要求中(文科院校的录取标准是 HSK 4 级以上;理工农医院校是 HSK 6 级以上)。我们相信,随着中国经济的不断发展和对外交流的不断扩大,世界范围的“汉语热”必将进一步升温,也必将有更多的学习者参加这一考试以检测自己的汉语水平。

HSK 由听力理解、语法、阅读理解和综合填空四个部分组成,虽然各部分测试的重点不同,但都是通过选词填空的形式进行的,也就是说,在很大程度上是在测试学生对词的词性、词汇意义等的理解能力和词语搭配、词语辨析等运用词语的能力。词汇是留学生学习汉语的基础,同时也是学生学习的难点。在汉语教学过程中,常听留学生反映词汇难学难记,特别是近义词语的辨析、词语搭配等更是难以掌握。目前学生学习词汇主要是依靠课本和词典,而课本和词典又具有局限性,一般只有注解和翻译,并不能满足他们的学习需要。留学生普遍认为当前急需一本既通俗易懂、简明扼要又与 HSK 紧

密结合的复习指导书,以帮助他们科学、高效地掌握词汇,准备 HSK。本书即是在这种情况下产生的。

本书有以下几个方面特点:

一、系统、实用,具有手册功能

本书既是一本实用的词汇学习书籍,又可作为工具书查阅,具有手册功能。书中每一组词都包括词语注释、考点辨析、判断正误三部分。每个词后标有拼音、声调、词语等级(甲+、乙++、丙+++、丁++++)、词性、近义词([近])或反义词([反])、词语解释:标明动词和形容词的重叠形式:分别标出多音字不同的读音。

二、与 HSK 紧密结合

本书紧密结合《汉语水平词汇与汉字等级大纲》,辨析并详解一千五百多个常用词语(其中有 275 个甲级词、504 个乙级词、405 个丙级词和 397 个丁级词)。书后结合 HSK 配有练习和答案详解,便于学生自测和检验。

三、纠正留学生日常易犯的词汇错误

本书由天津中医学院、天津外国语学院的对对外汉语教师和韩国专门研究 HSK 的学者共同编写,是多年教学经验的结晶。书后练习中改错部分的病句全部来自留学生日常口头和书面中的病句,因此具有极强的针对性。

四、重点突出、简明扼要

本书在编写中借鉴心理学有关记忆的研究,通过对近义词语的分析、比较的方式提高学习者对词汇的记忆和理解能力。尽量做到简单易懂、简明扼要,便于学生识记。但在重点、难点问题上不惜篇幅,目的是让学习者牢固掌握并融会贯通。

词语是练会的,不是教会的,希望这本书能帮助学习者解决词汇学习中的一些疑难问题,帮助学习者顺利通过 HSK。

编著者 2003.11

머리말

한어수평고시(HSK)는 중국어를 모국어로 하지 않는 외국인을 대상으로 중국어 수준을 평가하는 공신력있는 시험이다. 이 시험은 매년 중국과 해외에서 시행되고 있으며 표준화, 규범화 등 과학화된 특징이 있어 “중국어 토플”이라 불리워지고 있다. 이미 중국에 유학을 온 많은 학생들이 이 시험에 참가해 본인의 실력에 상응하는 HSK 등급증서를 받은 바 있다.

한어수평고시(HSK)의 등급인정은 유학생들의 중국 대학 입학 및 졸업(문과대학 기준은 HSK 4급 이상, 이공 및 농학계열은 HSK 4급 이상)에 필요한 중국어 수준으로 기정사실화 되었다고 할 수 있다. 앞으로 중국 경제의 지속적인 발전과 대외교류의 끊임없는 확장으로 인해 중국에 대한 관심도와 중국어 열풍이 일어날 것이며, 또한 보다 많은 학습자들이 이 시험에 참가해 자신의 중국어 수준을 측정할 것으로 예견할 수 있다.

한어수평고시(HSK)는 듣기이해, 어법, 독해이해와 종합 등 크게 네 부분으로 구성되어 있다. 비록 각 영역에서 측정하고자 하는 핵심은 다르지만 큰 범주에서 본다면 학습자가 단어의 성분, 어휘의 의미 등에 대한 이해 능력과 어휘의 배합 등 단어를 사용할 수 있는 능력

4 前 言

을 측정하는 것이라 할 수 있다. 예컨대 HSK 시험 중 종합의 경우는 단어를 골라 빈칸을 채우는 식으로 진행된다.

편자(編者)가 중국어를 가르치다 보면 유학생들로부터 한자는 배우기도 힘들고 암기하기도 힘들다는, 말을 종종 듣게 된다. 사실 어휘는 유학생들이 중국어를 공부하는 가장 기초이면서 동시에 가장 어려운 부분이다. 특히 비슷한 말의 구별과 어휘의 배합은 더욱 어렵다. 대개의 유학생들이 어휘를 배울 때 의존하는 것이 교과서와 사전이다. 하지만 이것만으로는 중국어를 공부하는데 한계가 있다. 예컨대 교과서와 사전의 경우, 일반적으로 주석과 번역이 주(主)를 이루고 있어서 학생들이 학습하는데 필요한 욕구를 채워줄 수가 없기 때문이다.

따라서 이 책은 유학생들이 HSK 시험을 준비하는데 있어서 과학적이고 효율적으로 어휘를 정리하여 어휘를 보다 쉽게 이해할 수 있도록 요점과 설명을 수록해 놓았다. 이 책에는 다음과 같은 네 가지 특징이 있다.

첫째, 체계적이며 실용적인 포켓용 참고서의 기능이다.

이 책은 실용적인 어휘 학습서이면서 동시에 포켓용 참고서의 기능을 하고 있다. 예컨대 한 단어마다 낱말의 뜻, 어휘 사용시 주의할 점에 대한 분석, 문장 사용시 옳고 그름을 판단할 수 있는 예제 등 크게 세 부분으로 구성되어 있다. 이 밖에 각 단어 뒤에는 병음, 성조, 품

사 및 HSK 등급에 따른 난이도(갑+, 을++, 병+++, 정++++), 비슷한 말(近), 반대말(反) 해석 등으로 구성되어 있다. 특히 HSK시험에서 자주 등장하는 동사와 형용사의 중첩형식과 독음이 다를 경우에 유의해야 할 점 등을 자세히 수록하고 있다.

둘째, HSK 시험과 긴밀하게 연결되어 있다.

이 책은 <<한어수평어휘와 한자등급대강>>을 분석하여 1500개 이상의 상용어휘를 발췌해 놓았다. 그 중 275개의 갑급(甲級) 단어와 504개의 을급(乙級) 단어 그리고 405개의 병급(丙級) 단어와 397개의 정급(丁級) 단어를 수록해 놓았다. 또한 책 후반부에는 HSK 시험과 관련하여 연습문제와 상세한 답안을 해설해 놓았기 때문에 학생 스스로 어휘 실력을 측정하고 점검할 수 있도록 하였다.

셋째, 유학생들이 자주 틀리는 어휘를 연구, 분석하였다.

이 책은 천진중의학원, 천진외국어학원 대외한어 교수 및 한국 HSK 전문가들이 연구 및 분석한 결과를 편찬한 책으로서 다년간 교육현장에서 쌓은 교수 경험의 결정체라 자신있게 말할 수 있다. 특히 이 책을 편찬함에 있어서 심리학 영역의 기억에 관한 연구를 응용하여 비슷한 뜻을 가진 단어를 비교분석함으로서 학습자의 어휘에 대한 이해능력을 향상시키도록 하였다. 이 책 뒷부분에 있는 연습문제 중 틀린문장 고치기(改錯部分)는 모든

6 前 言

유학생들이 일상회화나 작문을 함에 있어서 흔히 나타나는 틀린문장(病句)을 그대로 사용한 것이기 때문에 학습자들에게 상당히 유용할 것이다.

넷째, 간단명료하며 핵심적인 내용으로 구성하였다.

이 책은 간단명료하고 핵심적인 내용으로 편찬하였기 때문에 학습자가 사용하는데 최대한 편리하게 구성되어 있다. 단, 중요한 부분과 어려운 문제는 풍부한 예문을 들어 자세히 설명하였는데 이는 학습자가 잘 기억하고 활용할 수 있도록 한 것이다.

끝으로 어휘나 단어 실력의 확장은 본인 스스로 연습할 때 비로소 되는 것이지 가르친다고 해서 잘 할 수 있는 것은 아니다. 따라서 이 책은 학습자가 어휘 공부를 함에 있어서 부딪히는 어렵고 힘든 문제를 쉽게 해결하는데 도움을 주기 위함이다. 나아가 HSK 시험을 준비하는 모든 학습자에게 작은 보탬이 되었으면 하는 것이 이 책을 편찬하게 된 편자의 작은 소망이기도 하다.

編者

2003년 11월 11일

词汇音序索引

(带 * 者为详解辨析词语)

A

矮/低 *	1
爱戴/敬爱 *	1
爱好/喜欢 *	2
爱护/爱惜 *	2
爱惜/爱护	3
安定/稳定	3
安静/幽静 *	3
安排/布置 *	3
安全/平安	4
安稳/平稳 *	4
安置/布置	4
按/按照 *	4
按时/及时/准时	5
按照/按	5
暗/黑 *	5
暗暗/默默 *	5
暗暗/偷偷	6
暗淡/黑暗 *	6
奥秘/秘密 *	6

B

吧/吗/呢	7
把握/掌握 *	7
白/白白	7
白白/白 *	7
伴随/跟随 *	8
办法/方法 *	9
帮忙/帮助 *	9
帮助/帮忙	9
帮助/协助/援助/赞助	10
榜样/标准/模范	10
包含/包括	10
包括/包含 *	10
包围/笼罩/覆盖	10
保持/坚持	10
保持/维持 *	10
保存/保管 *	11
保存/保留	11
保护/保卫/保守 *	11
保护/维护	12
保护/掩护	12

保留/保存 *	12	崩溃/瓦解	20
保守/保护/保卫	13	逼近/靠近/接近/临近	20
保卫/保护/保守	13	逼迫/压迫	20
保障/保证	13	比/比较 *	20
保证/保障 *	13	比方/例如 *	21
饱和/饱满/丰满 *	13	比较/比	21
饱满/饱和/丰满	14	比较/对比 *	22
宝贵/珍贵 *	14	笔直/垂直 *	22
宝贵/可贵	14	毕竟/究竟 *	22
抱负/报复	14	必定/必然	23
抱歉/道歉 *	15	必定/一定	23
抱怨/埋怨 *	15	必然/必定 *	23
报仇/报复 *	16	必须/必需/必要 *	23
报复/抱负	16	必需/必须/必要	24
报复/报仇	16	必要/必须/必需	24
报到/报道 *	16	边疆/边境/边界	24
报道/报到	17	边界/边境/边疆	24
暴露/揭露/泄露 *	17	边境/边疆/边界 *	24
悲哀/悲观 *	18	便利/方便 *	25
悲惨/悲愤/悲伤/悲痛	18	变动/变更/变化	25
悲愤/悲伤/悲痛/悲惨 *	18	变更/变化/变动	25
悲观/悲哀	19	变化/变动/变更 *	25
悲伤/悲愤/悲痛/悲惨	19	变化/改变/转变/转化	26
悲痛/悲愤/悲伤/悲惨	19	辨别/辨认/鉴别/识别	26
被/让	19	辨认/辨别/鉴别/识别	26
奔驰/奔跑/奔腾 *	19	辩护/辩解 *	26
奔跑/奔驰/奔腾	19	辩解/辩护	27
奔腾/奔驰/奔跑	19	辩论/争论 *	27
本来/原来 *	20	标准/榜样/模范 *	27
本质/品质	20	表达/表现/表示/表明	28
本质/实质	20	表明/表达/表现/表示	28

表情/神情	28
表示/表现/表达/表明	28
表现/表示/表达/表明 *	28
表现/体现	29
表现/显示	29
表扬/表彰 *	29
表彰/表扬	30
并列/并排 *	30
并排/并列	30
波动/动摇 *	30
薄弱/软弱/脆弱/衰弱/虚弱	31
补偿/补充/补贴/补助 *	31
补偿/赔偿	31
补充/补偿/补贴/补助	31
补充/弥补/填补	32
补贴/补偿/补充/补助	32
补助/补偿/补充/补贴	32
不/没	32
不必/何必	32
不必/未必	32
不禁/不免 *	32
不免/不禁	32
不时/有时 *	32
不免/未免/难免	33
不止/不住 *	33
不住/不止	33
布置/安排	33
布置/安置 *	33
布置/部署	34
部署/布置 *	34

C

猜测/推测	34
才/就 *	34
财产/财富	35
财富/财产 *	35
采集/搜集/收集	36
采纳/采取/采用 *	36
采取/采纳/采用	36
采用/采取/采纳	36
采用/使用/利用/运用	37
参观/游览	37
参加/参与	37
参加/加入 *	37
参与/参加 *	37
残暴/残酷/残忍 *	38
残酷/残暴/残忍	38
残忍/残暴/残酷	38
操纵/控制/掌握	38
测量/测试/测验 *	38
测试/测验/测量	39
测验/测试/测量	39
测量/打量	39
曾/曾经 *	39
曾经/曾	40
曾经/已经	40
差别/差异 *	40
差别/区别/分别	40
差错/错误 *	40
差点儿/几乎	41

差异/差别	41	充足/充分/充实	49
产生/发生 *	41	重叠/重复 *	49
常/常常 *	41	重复/重叠	50
常常/常	41	重复/反复 *	50
常常/往往 *	42	冲/向 *	50
长久/长期/长远 *	42	出来/出去 *	51
长期/长远/长久	42	出去/出来	52
长远/长久/长期	43	出色/杰出/卓越	52
长远/永远/深远 *	43	出色/精彩	52
潮湿/湿润	43	出现/呈现/涌现	52
撤消/取消	43	储藏/储存/储蓄 *	52
沉静/寂静/冷静 *	43	储存/储藏/储蓄	52
沉重/繁重/深重	44	储蓄/储藏/储存	52
陈列/排列 *	44	处境/环境	52
成功/胜利 *	44	传播/传达/传递/传送 *	53
成果/结果/效果 *	45	传播/流传	53
成绩/成就 *	45	传达/传播/传递/传送	53
成绩/功绩/功劳	46	传递/传播/传达/传送	53
成就/成绩	46	传送/传播/传达/传递	54
成立/建立/设立 *	46	传说/据说/听说	54
成为/形成	46	创建/兴建/修建	54
成长/发展/生长 *	46	创立/建立/树立 *	54
呈现/出现/涌现 *	47	创造/发明/发现	54
诚恳/诚实 *	47	创造/制造 *	54
诚实/诚恳	48	垂直/笔直	55
诚实/老实 *	48	纯粹/纯洁 *	55
承认/同意 *	48	纯洁/纯粹	55
持续/继续/连续/延续	49	纯洁/单纯	55
充分/充实/充足	49	慈祥/仁慈	56
充满/弥漫	49	聪明/狡猾	56
充实/充足/充分 *	49	从/自	56

从来/一直 * 56
 从前/以前 * 56
 从事/当 * 57
 促进/促使 * 57
 脆弱/软弱/薄弱/衰弱/虚弱 57
 错误/差错 58

D

答应/答复 * 58
 答复/答应 58
 达到/到达 * 58
 打扮/装饰 * 59
 打量/测量 * 59
 打扰/扰乱/干扰 59
 带动/发动 * 59
 带领/带头 * 60
 带头/带领 60
 耽误/影响 * 60
 担心/当心 61
 单纯/单调 61
 单纯/纯洁 * 61
 单调/单纯 * 62
 但是/却 62
 当/从事 62
 当心/担心 62
 当心/注意 * 62
 到达/达到 63
 到底/究竟 63
 到底/终于 * 63
 道歉/抱歉 64

到来/来临 64
 道/路 64
 道路/途径 64
 的/得/地 * 64
 得/的/地 65
 地/的/得 65
 得意/满意 * 65
 得罪/损害/伤害/危害 65
 等待/期待 65
 低/矮 65
 抵抗/抵制/反抗 * 65
 抵制/抵抗/反抗 66
 抵制/制止/防止 * 66
 地位/位置 * 67
 丢失/丧失 67
 动摇/波动 67
 动员/发动 67
 动作/行动 * 67
 都/全 68
 斗争/战争 * 68
 独特/特殊 * 68
 锻炼/训练 69
 对/对于 * 69
 对/双 * 70
 对比/比较 70
 对待/看待 * 70
 对方/对手 * 70
 对手/对方 71
 对于/对 71
 对于/关于 71
 多余/剩余 * 71

躲避/逃避

72

E

恶劣/凶恶

72

而后/以后 *

72

二/两/俩 *

72

F

发表/发行 *

73

发布/公布

73

发布/宣布 *

73

发达/发展 *

74

发动/带动

74

发动/动员 *

74

发挥/发扬 *

75

发觉/发现 *

75

发明/发现/创造 *

76

发生/产生

77

发现/发觉

77

发现/发明/创造

77

发行/发表

77

发扬/发挥

77

发展/成长/生长

77

发展/发达

77

发展/开展 *

77

繁重/沉重/深重 *

78

凡是/所有/一切

78

烦闷/烦恼/烦躁 *

78

烦恼/烦闷/烦躁

79

烦躁/烦闷/烦恼

79

反复/重复

79

反抗/抵抗/抵制

79

反抗/违反

79

反应/反映

79

反映/反应 *

79

方便/便利

80

方法/办法

80

方法/方式 *

80

方式/方法

80

方式/形式

81

防止/抵制/制止

81

非常/十分 *

81

非常/异常

81

飞翔/飞行 *

81

飞行/飞翔

82

肥/胖

82

废除/破除

82

吩咐/嘱咐 *

82

分辨/分辩 *

82

分辨/分别

82

分辩/分辨

83

分别/分辨 *

83

分别/区别/差别

83

分明/明显 *

83

纷纷/连连

84

分量/重量 *

84

愤恨/愤怒

84

愤怒/愤恨 *

84

丰富/丰满 *

85

丰富/富裕/富余

85

丰满/丰富

85

封闭/封锁 *	85	改正/更正/纠正 *	92
丰满/饱和/饱满	86	改正/修改/修正	93
封锁/封闭	86	干扰/扰乱/打扰	93
风格/作风 *	86	干涉/干预	93
风气/风俗/风尚	86	干预/干涉 *	93
风尚/风俗/风气	86	赶紧/连忙/赶忙/急忙	93
风俗/风气/风尚 *	86	赶忙/赶紧/连忙/急忙	93
风俗/习惯	87	感到/觉得 *	94
奉行/执行	87	感动/激动 *	94
服从/屈服	87	感激/感谢	94
抚养/培养	87	感谢/感激 *	95
抚育/教育 *	87	刚/刚才	95
腐败/腐化/腐烂/腐蚀/腐朽 *	88	刚才/刚 *	95
腐化/腐败/腐烂/腐蚀/腐朽	89	高等/高级 *	96
腐烂/腐败/腐化/腐蚀/腐朽	89	高级/高等	96
腐蚀/腐败/腐化/腐烂/腐朽	89	高兴/快乐 *	96
腐朽/腐败/腐化/腐烂/腐蚀	89	高兴/兴奋	97
覆盖/掩盖 *	89	搞/弄 *	97
富强/富有 *	89	告诉/讲/说	97
富有/富强	90	歌颂/赞美/夸奖 *	97
富裕/富余/丰富	90	个性/脾气 *	98
富余/富裕/丰富 *	90	各/每	98
覆盖/笼罩/包围	90	根据/据 *	98
附近/一带	91	跟前/身边 *	99
G		跟随/伴随	99
改变/变化/转变/转化 *	91	更改/更换 *	99
改进/改善/改良	91	更换/更改	100
改良/改善/改进	91	更正/改正/纠正	100
改善/改良/改进 *	92	工夫/功夫/时间 *	100
		功夫/工夫/时间	100
		功绩/功劳/成绩 *	100

功劳/功绩/成绩	101	广泛/普遍 *	110
功能/功效 *	101	广阔/开阔/辽阔 *	110
功能/职能	101	规定/规则	111
功效/功能	101	规划/计划	111
恭敬/尊敬 *	102	规则/规定 *	111
供应/供给 *	102	过来/过去 *	112
公布/发布 *	102	过去/过来	112
巩固/坚固/牢固 *	103		
勾结/团结/结合	103		
构造/结构 *	103		
够/太/很	104	还/又/再 *	112
孤单/孤独/孤立 *	104	还是/或者 *	114
孤独/孤单/孤立	104	害怕/恐怕/恐惧 *	114
孤立/孤单/孤独	104	含糊/模糊	115
鼓吹/鼓动/宣扬/宣传 *	105	好处/利益	115
鼓动/鼓吹/宣扬/宣传	105	好看/漂亮/美丽/美观 *	115
鼓励/鼓舞 *	105	和蔼/和睦/和气 *	116
鼓励/奖励	106	和睦/和蔼/和气	116
鼓舞/鼓励	106	和气/和蔼/和睦	116
故意/特意 *	106	何必/不必 *	116
故障/障碍 *	106	合并/化合	117
顾虑/怀疑 *	107	合适/适合 *	117
固执/顽固 *	107	黑/暗	117
关怀/关心	107	黑暗/暗淡	117
关心/关怀 *	107	很/太/够	117
关于/对于 *	108	宏大/巨大/庞大 *	117
关于/至于	109	宏伟/雄伟	118
观察/观看 *	109	后果/结果	118
观看/观察	109	后来/以后/之后 *	118
观赏/欣赏 *	109	忽然/猛然	119
光明/明亮 *	110	忽然/突然 *	119
		忽视/轻视 *	119